

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

13 NOVEMBER 1997

ONTWERP VAN PROGRAMMAWET

houdende diverse bepalingen

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN OVERGEZONDEN AAN
DE SENAAT

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Zie :

- 1169 - 96 / 97 :

- N° 1 : Ontwerp van programmawet.
- N° 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag (artikelen 10, 11, 17 en 18).
- N° 5 : Verslag (artikelen 1 tot 9).
- N° 6 : Verslag (artikelen 12 tot 16).
- N° 7 : Tekst aangenomen door de commissies.

- 82 - 1995 (B.Z.) :

- N° 20 : Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie.

Handelingen :

12 en 13 november 1997.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

13 NOVEMBRE 1997

PROJET DE LOI-PROGRAMME

portant des dispositions diverses

TEXTE ADOPTE EN SEANCE PLENIERE
ET TRANSMIS AU
SENAT

TITRE I^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Voir :

- 1169 - 96 / 97 :

- N° 1 : Projet de loi-programme.
- N° 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport (articles 10, 11, 17 et 18).
- N° 5 : Rapport (articles 1^{er} à 9).
- N° 6 : Rapport (articles 12 à 16).
- N° 7 : Texte adopté par les commissions.

- 82 - 1995 (S.E.) :

- N° 20 : Décisions de la commission parlementaire de concertation.

Annales :

12 et 13 novembre 1997.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

TITEL II

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK I

Toekenning van toelagen aan de Collectieve Onderzoekscentra

Art. 2

Binnen de grenzen gesteld door artikel 6*bis*, §§ 2 en 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, ingevoegd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988, en gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt de Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, hierna « de Minister » genoemd, ertoe gemachtigd toelagen toe te kennen en te beheren met het oog op de financiële aanmoediging van het wetenschappelijk en technisch onderzoek, ten laste van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Art. 3

De toegekende toelage vormt een niet-terugvorderbare subsidie van de onderzoeksuitgaven. Ze mag geen 50 % van de onderzoekskosten overschrijden. Ze kan naar maximum 75 % worden gebracht in de gevallen door de Koning bepaald.

De Koning bepaalt de wijze en de voorwaarden tot toekenning van de toelage.

Art. 4

De Koning richt, bij in Ministerraad overlegd besluit, een adviescommissie op en legt de werkingsregels en de samenstelling ervan vast, met inachtnaam van een vertegenwoordiging van de industriële, economische en sociale milieu's. Haar leden worden aangewezen door de Minister.

Alvorens een toelage toe te kennen, wint de Minister het advies in van de in het eerste lid bedoelde commissie, met betrekking tot de wetenschappelijke en technische verdiensten en betreffende het industrieel en economisch belang van de onderzoeksprojecten die hem worden voorgelegd.

Art. 5

De toekenning van een toelage door de Minister geeft aanleiding tot de opmaak van een overeenkomst tussen de Staat en de begunstigde.

TITRE II

*Dispositions diverses*CHAPITRE I^{er}**De l'octroi de subventions aux Centres de recherche collective**

Art. 2

Dans les limites définies par l'article 6*bis*, §§ 2 et 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988, et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, appelé ci-après « le Ministre », est habilité à octroyer et administrer des subventions visant à encourager financièrement la recherche scientifique et technique, à charge du budget du Ministère des Affaires économiques.

Art. 3

La subvention accordée constitue un subside non récupérable des dépenses de recherche. Elle ne peut dépasser 50 % du coût des recherches. Elle peut être portée à 75 % au maximum dans les cas déterminés par le Roi.

Le Roi fixe les modalités et conditions d'octroi des subventions.

Art. 4

Le Roi institue, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, une commission d'avis et en fixe les modalités de fonctionnement et la composition, en veillant à la représentation des milieux industriels, économiques et sociaux. Ses membres sont désignés par le Ministre.

Avant d'octroyer une subvention, le Ministre recueille l'avis de la commission visée à l'alinéa 1^{er}, sur les mérites scientifiques et techniques et sur l'intérêt économique et industriel des projets de recherche qui lui sont soumis.

Art. 5

L'octroi d'une subvention par le Ministre donne lieu à l'établissement d'une convention entre l'Etat et le bénéficiaire.

Art. 6

De bepalingen van dit hoofdstuk hebben uitwerking met ingang van 1 juli 1997, met uitzondering van artikel 4, tweede lid, dat in werking treedt op 1 januari 1998.

HOOFDSTUK II

**Wijziging aan de wet van 9 juli 1975
betreffende de controle der
verzekeringsondernemingen**

Art. 7

§ 1. Artikel 2, § 3, 6°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, wordt vervangen door volgende bepaling :

« 6° de voorzorgsinstellingen opgericht onder de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk of van een onderlinge verzekeringsvereniging, wier hoofdbedrijvigheid erin bestaat een pensioen op te bouwen voor het personeel of de bestuurders van één of meerdere private ondernemingen met hetzelfde pensioenreglement, of van één of meerdere publiekrechtelijke rechtspersonen, en de voorzorgsinstellingen die met datzelfde doel zijn opgericht binnen een private onderneming of in de schoot van een publiekrechtelijke rechtspersoon, onderworpen aan de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen.

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regelen inzake het beheer en de werking van de voorzorgsinstellingen die werden opgericht door meerdere private ondernemingen of meerdere publiekrechtelijke rechtspersonen. »

§ 2. De Koning bepaalt de datum waarop dit artikel in werking treedt.

Art. 8

Artikel 9, § 2, tweede lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door volgende bepaling :

« De binnen een private onderneming of een publiekrechtelijke rechtspersoon, onderworpen aan de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, opgerichte voorzorgsinstellingen zullen, vanaf de bekendmaking van het koninklijk besluit, bedoeld in artikel 2, § 3, 6°, laatste lid, over een termijn van één jaar beschikken om hun rechtsvorm aan te passen. »

Art. 6

Les dispositions de ce chapitre produisent leurs effets le 1^{er} juillet 1997, à l'exception de l'article 4, alinéa 2, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

CHAPITRE II

**Modification à la loi du 9 juillet 1975
relative au contrôle des
entreprises d'assurances**

Art. 7

§ 1^{er}. L'article 2, § 3, 6°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle d'entreprises d'assurances, est remplacé par la disposition suivante :

« 6° les institutions de prévoyance constituées sous la forme d'une association sans but lucratif ou d'une association d'assurances mutuelles, ayant pour activité principale la constitution d'une pension pour le personnel ou les dirigeants d'une ou de plusieurs entreprises privées ayant le même règlement de pensions, ou d'une ou de plusieurs personnes morales de droit public, et les institutions de prévoyance créées dans le même but au sein d'une entreprise privée ou d'une personne morale de droit public, soumise à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les règles particulières relatives à la gestion et au fonctionnement des institutions de prévoyance constituées par plusieurs entreprises privées ou plusieurs personnes morales de droit public. »

§ 2. Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur du présent article.

Art. 8

L'article 9, § 2, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Les institutions de prévoyance créées au sein d'une entreprise privée ou d'une personne morale de droit public soumise à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, disposeront d'un délai d'un an à compter de la publication de l'arrêté royal, visé à l'article 2, § 3, 6°, dernier alinéa, pour adapter leur statut juridique. »

HOOFDSTUK III

**Nationale instelling voor radioactief afval
en verrijkte splijtstoffen — Inventaris
van het nucleair passief**

Art. 9

§ 1. In artikel 179, § 2, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de begrotingsvoorstellen 1979-1980, vervangen door de wet van 11 januari 1991, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 2° worden de woorden « , het opstellen van een inventaris van alle nucleaire installaties en alle terreinen die radioactieve stoffen bevatten, zoals gedefinieerd in artikel 1 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle, » ingevoegd tussen de woorden « herkomst het ook zij » en « evenals »;

2° een 5° wordt ingevoegd tussen het 4° en 5°, luidend als volgt :

« 5° Deze wet is van toepassing onverminderd de specifieke bevoegdheden van de veiligheidsautoriteiten voor wat betreft de bescherming van de bevolking en het leefmilieu tegen de gevaren voortspruitend uit ioniserende stralingen, in het bijzonder het Federaal Agentschap voor nucleaire controle en zijn voogdijminister. »;

3° een 6° wordt ingevoegd tussen het 5° en het 6°, luidend als volgt :

« 6° De opdracht met betrekking tot de inventaris omvat het opstellen van een repertorium van de lokalisatie en de staat van alle nucleaire installaties en alle plaatsen die radioactieve stoffen bevatten, de raming van de kost van hun ontmanteling en sanering, de evaluatie van het bestaan en de toereikendheid van provisies voor de financiering van deze operaties, toekomstig of lopend, en de vijfjaarlijkse bijwerking van deze inventaris.

De uitbaters van de nucleaire installaties en de houders van radioactieve stoffen, of, bij ontstentenis, hun eigenaars, zijn gehouden aan de Instelling, onder hun verantwoordelijkheid en op eenvoudige vraag, de gegevens te bezorgen om haar toe te laten de inventaris op te maken op basis van een door haar uitgewerkte procedure die de vorm en de inhoud van deze gegevens definieert.

De Instelling kan elke uitbater van nucleaire installaties en elke houder van radioactieve stoffen, of, bij ontstentenis, hun eigenaars, verplichten om, binnen een gegeven termijn, alle noodzakelijke gegevens voor de opmaak van de inventaris te bezorgen. Haar afgevaardigden of opdrachthouders zullen, op werkdagen van acht tot zeventien uur, beschikken over het recht tot toegang tot deze installaties en

CHAPITRE III

**De l'Organisme national des déchets
radioactifs et des matières fissiles —
Inventaire des passifs nucléaires**

Art. 9

§ 1^{er}. A l'article 179, § 2, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, remplacé par la loi du 11 janvier 1991, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 2°, les mots « , d'établir un inventaire de toutes les installations nucléaires et de tous les sites contenant des substances radioactives, telles que définies par l'article 1^{er} de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, » sont insérés entre les mots « provenant » et « ainsi que »;

2° un 5°, rédigé comme suit, est inséré entre les 4° et 5° :

« 5° La présente loi est d'application sans préjudice des compétences spécifiques des autorités de sûreté en ce qui concerne la protection de la population et de l'environnement contre les dangers des radiations ionisantes, en particulier l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, et son ministre de tutelle. »;

3° un 6°, rédigé comme suit, est inséré entre les 5° et 6° :

« 6° La mission relative à l'inventaire comprend l'établissement d'un répertoire de la localisation et de l'état de toutes les installations nucléaires et de tous les sites contenant des substances radioactives, l'estimation de leur coût de déclassement et d'assainissement, l'évaluation de l'existence et de la suffisance de provisions pour le financement de ces opérations futures ou en cours, et la mise à jour quinquennale de cet inventaire.

Les exploitants d'installations nucléaires et les détenteurs de substances radioactives, ou, à défaut, leurs propriétaires, sont tenus de fournir à l'Organisme, sous leur responsabilité et sur simple demande, les informations en vue de permettre d'établir l'inventaire sur la base d'une procédure établie par lui, définissant la forme et le contenu de ces informations.

L'Organisme peut enjoindre tout exploitant d'installations nucléaires et tout détenteur de substances radioactives, ou, à défaut, leurs propriétaires, de fournir, dans un délai donné, toutes informations nécessaires à l'établissement de l'inventaire. Ses délégués et mandataires disposeront, les jours ouvrables de huit à dix-sept heures, du droit d'accès aux installations et sites, ainsi qu'à tout document tech-

terreinen, alsook tot elk technisch of boekhoudkundig document dat nodig is voor de opmaak en de bijwerking van de inventaris.

Zij die de gevraagde gegevens niet of laattijdig bezorgen, zij die onvolledige of onjuiste gegevens bezorgen, zij die de toegang tot hun installaties en terreinen of tot elk technisch en boekhoudkundig document, nodig voor de opmaak of de bijwerking van de inventaris, weigeren, en, in het algemeen, zij die hun medewerking weigeren of de uitvoering van de opdrachten van de Instelling verhinderen, worden bestraft met een geldboete van 1 000 tot 10 000 frank.

De Instelling maakt deze inventaris over aan haar voogdijminister die, in voorkomend geval, elke uitbater van nucleaire installaties of houder van radioactieve stoffen, of, bij ontstentenis, hun eigenaars, verplicht corrigerende maatregelen te nemen.

Zij die zich niet schikken naar de uitdrukkelijke bevelen van de minister worden bestraft met een geldboete van 1 000 tot 1 000 000 frank. »;

4° in het 9° worden de woorden « maar met uitzondering van de kosten die gebonden zijn aan de activiteiten gedurende de twee eerste jaren van de inventarisatie » ingevoegd tussen de woorden « op lange termijn inbegrepen » en « zullen worden ten laste gelegd »;

5° hetzelfde 9° wordt aangevuld als volgt :

« De kosten met betrekking tot de activiteiten van de Instelling bij het opmaken van de inventaris, worden gedragen door een bijdrage die, behalve voor de twee eerste jaren van de opmaak van de inventaris, ten laste zal gelegd worden van de uitbaters van nucleaire installaties en van de houders van radioactieve stoffen, of, bij ontstentenis, van hun eigenaars.

De Koning stelt, bij in Ministerraad overlegd besluit, het tarief en de betalingswijze vast, na raadpleging van de Instelling.

De kosten met betrekking tot het opmaken van de inventaris, voor de eerste twee jaren, zullen gedragen worden door het Fonds voor de technische veiligheid van de nucleaire installaties van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en het Fonds voor de bescherming tegen ioniserende stralingen van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. ».

§ 2. De 5° tot 12° van dezelfde paragraaf worden de 6° tot 14°.

HOOFDSTUK IV

Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie — Overdracht van de Dienst kijk- en luistergeld

Art. 10

In afwijking van artikel 75 van de wet van 21 maart 1991 houdende de hervorming van sommi-

nique et comptable nécessaire pour l'établissement et la mise à jour de l'inventaire.

Ceux qui ne fournissent pas ou tardent à fournir les informations demandées, ceux qui fournissent des informations incomplètes ou erronées, ceux qui refusent l'accès à leurs installations et sites ou à tout document technique et comptable nécessaire pour l'établissement ou la mise à jour de l'inventaire, et, d'une manière générale, ceux qui refusent de prêter leur concours ou entravent l'exercice des missions de l'Organisme, sont punis d'une amende de 1 000 à 10 000 francs.

L'Organisme transmet cet inventaire à son ministre de tutelle qui enjoint, le cas échéant, tout exploitant d'installations nucléaires ou détenteur de substances radioactives, ou, à défaut, leurs propriétaires, de prendre des mesures correctives.

Ceux qui ne se conforment pas aux injonctions du ministre seront punis d'une amende de 1 000 à 1 000 000 de francs. »;

4° au 9°, les mots « mais à l'exception de ceux liés aux activités des deux premières années en matière d'inventaire », sont insérés entre les mots « à long terme » et « seront mis en charge »;

5° le même 9° est complété comme suit :

« Les coûts liés aux activités de l'Organisme en matière d'établissement de l'inventaire sont, à l'exception de ceux des deux premières années d'établissement de l'inventaire, couverts par des redevances mises à charge des exploitants des installations nucléaires et des détenteurs de substances radioactives, ou, à défaut, de leurs propriétaires.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le taux et les modalités de paiement, après consultation de l'Organisme.

Les coûts des deux premières années d'établissement de l'inventaire seront portés à charge du Fonds de la sécurité technique des installations nucléaires du Ministère de l'Emploi et du Travail et du Fonds pour la protection contre les radiations ionisantes du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. ».

§ 2. Les 5° à 12° du même paragraphe en deviennent les 6° à 14°.

CHAPITRE IV

De l'Institut belge des Services postaux et des télécommunications — Transfert du Service de radio-télévision-redevances

Art. 10

Par dérogation à l'article 75 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publi-

ge economische overheidsbedrijven, wordt het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie gemachtigd het personeel, dat overgedragen is krachtens het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen betreffende de overdracht van sommige statutaire personeelsleden van Belgacom aan de Federale Overheid, met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, tegen vergoeding ter beschikking te stellen van de Gemeenschappen om de inning van het kijk- en luistergeld te verzekeren, en alle ontvangsten en uitgaven te doen die op deze terbeschikkingstelling betrekking hebben.

Zolang de Gemeenschappen het beheer van het kijk- en luistergeld niet volledig hebben overgenomen, wordt het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, in afwijking van artikel 75 van de wet van 21 maart 1991 houdende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, en met instemming van de Gemeenschappen, gemachtigd, via een begroting voor orde, het kijk- en luistergeld te innen voor rekening van de Gemeenschappen, hiermee alle daaraan verbonden noodzakelijke uitgaven te doen en het saldo aan de Gemeenschappen te storten.

Art. 11

Artikel 10 heeft uitwerking met ingang van 1 april 1997.

HOOFDSTUK V

Federaal Agentschap voor nucleaire controle

Art. 12

Artikel 31, tweede lid, van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle, wordt vervangen door volgende bepaling :

« De opbrengst van de retributies, geheven met toepassing van artikel 3bis van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, toegekend aan de diensten bevoegd op nucleair gebied die verbonden zijn aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en aan het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, wordt overgedragen naar de rekening van het Agentschap, volgens een kalender die wordt vastgesteld in akkoord tussen de minister van Begroting en de voogdijminister van het Agentschap. »

ques économiques, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications est autorisé de mettre à la disposition des Communautés, à titre onéreux, le personnel transféré en vertu de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains agents statutaires de Belgacom à l'Autorité fédérale, en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, afin d'assurer la perception des redevances radio et télévision, et de réaliser toutes les recettes et dépenses relatives à cette mise à disposition.

Aussi longtemps que les Communautés n'ont pas repris toute la gestion des redevances radio et télévision, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications est autorisé, par dérogation à l'article 75 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, et en accord avec les Communautés, à recouvrer, par un budget pour ordre, les redevances radio et télévision pour le compte des Communautés, d'affecter ces recettes à toutes les dépenses nécessaires y afférentes et de verser le solde aux Communautés.

Art. 11

L'article 10 produit ses effets le 1^{er} avril 1997.

CHAPITRE V

De l'Agence fédérale de contrôle nucléaire

Art. 12

L'article 31, alinéa 2, de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, est remplacé par la disposition suivante :

« Le produit des redevances perçues en application de l'article 3bis de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes, attribué aux services compétents dans le domaine nucléaire qui sont rattachés au Ministère de l'Emploi et du Travail et au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, est transféré sur le compte de l'Agence selon un calendrier qui est établi en accord entre le ministre du Budget et le ministre de tutelle de l'Agence. »

Art. 13

Artikel 44, laatste lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 14

Artikel 45 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 45. — § 1. De statutaire en contractuele personeelsleden van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, het Ministerie van Binnenlandse Zaken, het Ministerie van Buitenlandse Zaken, het Ministerie van Economische Zaken, en het Ministerie van Justitie, verbonden aan de diensten bevoegd voor de nucleaire sector, alsook het wetenschappelijk personeel van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur, met opdrachten in de nucleaire sector, kunnen naar het Agentschap overgeplaatst worden, na selectie door zijn Raad van bestuur. Deze overplaatsing gebeurt minstens met behoud van hun arbeidsvoorwaarden.

§ 2. De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten van de overdracht aan het Agentschap van personeelsleden van instellingen van openbaar nut met opdrachten in de nucleaire sector.

§ 3. Het Agentschap kan het geldelijk en administratief statuut van de overgedragen personeelsleden aanpassen, ter harmonisering van de verschillende statuten van toepassing op het personeel van het Agentschap, overeenkomstig de bepalingen van artikel 44. ».

HOOFDSTUK VI

Eindejaarstoelage

Art. 15

Dit hoofdstuk is van toepassing op de personeelsleden van de volgende overheidsdiensten :

1° de federale ministeries en de andere diensten van de ministeries;

2° de volgende instellingen van openbaar nut :

a) instellingen van categorie A :

— het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen;

— de Regie der gebouwen;

— het Instituut voor veterinaire keuring;

— de Dienst voor regeling van de binnenvaart;

— het Federaal Planbureau;

— het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Art. 13

L'article 44, dernier alinéa, de la même loi est abrogé.

Art. 14

L'article 45 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 45. — § 1^{er}. Les membres du personnel statutaires et contractuels du Ministère de l'Emploi et du Travail, du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, du Ministère de l'Intérieur, du Ministère des Affaires étrangères, du Ministère des Affaires économiques, et du Ministère de la Justice, attachés aux services compétents dans le secteur nucléaire, ainsi que les membres du personnel scientifique de l'Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur, ayant des missions dans le secteur nucléaire, peuvent être transférés à l'Agence, après sélection par son Conseil d'administration. Ce transfert s'effectue, au moins, avec maintien de leurs conditions de travail.

§ 2. Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités relatives au transfert vers l'Agence des membres du personnel des organismes d'intérêt public chargés des tâches dans le secteur nucléaire.

§ 3. L'Agence peut modifier le statut pécuniaire et administratif des membres du personnel transférés, afin d'harmoniser les divers statuts applicables au personnel de l'Agence, conformément aux dispositions de l'article 44. ».

CHAPITRE VI

De l'allocation de fin d'année

Art. 15

Le présent chapitre s'applique aux membres du personnel des services publics suivants :

1° les ministères fédéraux et les autres services des ministères;

2° les organismes d'intérêt public suivants :

a) des organismes de la catégorie A :

— l'Office de renseignement et d'aide aux familles des militaires;

— la Régie des bâtiments;

— l'Institut d'expertise vétérinaire;

— l'Office régulateur de la navigation intérieure;

— le Bureau fédéral du Plan;

— l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

- b) instellingen van categorie C :
- de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;
 - de Controledienst der verzekeringen;
 - de Nationale Loterij;
 - 3° de volgende overheidsdiensten :
 - de Krijgsmacht;
 - de Rijkswacht;
 - de Rechterlijke Orde;
 - de Raad van State;
 - 4° de andere volgende overheidsdiensten :
 - de secretarie van de Nationale Arbeidsraad;
 - de secretarie van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven;
 - de secretarie van de Hoge Raad voor de middenstand;
 - 5° het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding;
 - 6° — de provinciegouverneurs, de gouverneur en vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, de adjunct-gouverneur van de provincie Vlaams Brabant;
 - de arrondissementscommissarissen en de adjunct-arrondissementscommissarissen;
 - de gewestelijke ontvangers.

Art. 16

De eindejaarstoelage, toegekend aan de in het vorig artikel vermelde personeelsleden, wordt vereffend en uitbetaald samen met de wedde van de maand december van het in aanmerking genomen jaar.

HOOFDSTUK VII

Wijzigingen aan de wet op de postdienst van 26 december 1956

Art. 17

Artikel 19bis van de wet van 26 december 1956 op de postdienst, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 437 van 5 augustus 1986, wordt opgeheven.

Art. 18

In artikel 20, eerste lid, van de wet van 26 december 1956 op de postdienst, gewijzigd bij koninklijk besluit n° 437 van 5 augustus 1986, worden de woorden « in de artikelen 19 en 19bis, eerste lid » vervangen door de woorden « in artikel 19 ».

- b) des organismes de la catégorie C :
- l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales des mutualités;
 - l'Office de contrôle des assurances;
 - la Loterie nationale;
 - 3° les services de l'Etat suivants :
 - les Forces armées;
 - la Gendarmerie;
 - l'Ordre judiciaire;
 - le Conseil d'Etat;
 - 4° les autres services publics suivants :
 - le secrétariat du Conseil national du travail;
 - le secrétariat du Conseil central de l'économie;
 - le secrétariat du Conseil supérieur des classes moyennes;
 - 5° le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme;
 - 6° — les gouverneurs de province, le gouverneur et le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le gouverneur adjoint de la province Brabant-flamand;
 - les commissaires et commissaires adjoints d'arrondissement;
 - les receveurs régionaux.

Art. 16

L'allocation de fin d'année, octroyée aux membres du personnel visés à l'article précédent, est liquidée et payée en même temps que le traitement du mois de décembre de l'année considérée.

CHAPITRE VII

Modifications à la loi sur le service des postes du 26 décembre 1956

Art. 17

L'article 19bis de la loi du 26 décembre 1956 sur les services des postes, inséré par l'arrêté royal n° 437 du 5 août 1986, est abrogé.

Art. 18

A l'article 20, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 décembre 1956 sur le service des postes, inséré par l'arrêté royal n° 437 du 5 août 1986, les mots « et à l'article 19bis, alinéa 1^{er} » sont supprimés.

HOOFDSTUK VIII

Interpretatieve bepaling

Art. 19

In artikel 23, tweede lid, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1983, worden de woorden « syndicale raadpleging » derwijze geïnterpreteerd dat zij de procedure voorgeschreven bij het koninklijk besluit van 20 juni 1955 houdende syndicaal statuut van het personeel der openbare diensten bedoelen. ».

Brussel, 13 november 1997.

*De Voorzitter van de Kamer van
volksvertegenwoordigers,*

CHAPITRE VIII

Disposition interprétative

Art. 19

A l'article 23, alinéa 2, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, modifié par la loi du 19 juillet 1983, les mots « consultation syndicale » sont interprétés en ce sens qu'ils visent la procédure prescrite par l'arrêté royal du 20 juin 1955 portant le statut syndical des agents des services publics. ».

Bruxelles, le 13 novembre 1997.

*Le Président de la Chambre
des représentants,*

R. LANGENDRIES

*De Griffier van de Kamer van
volksvertegenwoordigers,*

*Le Greffier de la Chambre
des représentants,*

F. GRAULICH